



# PRÉSTAMOS FEDERALES PARA ESTUDIANTES

## CONCEPTOS BÁSICOS PARA ESTUDIANTES



**Federal Student Aid**  
An OFFICE of the U.S. DEPARTMENT of EDUCATION

PROUD SPONSOR of  
the AMERICAN MIND®

Independientemente de que sea un adulto que retoma los estudios o un estudiante que recién se graduó de la escuela secundaria, tiene mucho que considerar al pensar en una universidad, en un instituto profesional, o en una escuela técnica o profesional. Una de esas consideraciones debería ser cómo piensa costear su educación.

Lo más probable es que tenga que depender de préstamos estudiantiles (dinero que pide prestado y paga con **intereses\***) para ayudar a pagar al menos parte de sus estudios.

Los préstamos federales para estudiantes (préstamos otorgados por el gobierno federal) están disponibles para ayudarlo a cubrir sus gastos de estudio. Este folleto lo guiará a través de los conceptos básicos para pedir prestado de manera responsable.



## CONCEPTOS BÁSICOS ACERCA DE LOS PRÉSTAMOS ESTUDIANTILES

Con una planificación cuidadosa y un entendimiento de los conceptos básicos de los préstamos estudiantiles, puede asegurarse de lograr sus metas académicas y graduarse con un monto de deuda manejable.

### Conozca los tipos de préstamos federales para estudiantes

El Departamento de Educación de EE. UU. (ED, por sus siglas en inglés) ofrece préstamos federales para estudiantes a través del Programa federal de préstamos educativos William D. Ford Federal Direct Loan (Direct Loan) Program.<sup>1</sup> Existen tres tipos de Préstamos del Direct Loan Program.

TIPO DE PRÉSTAMO	DISPONIBLE PARA	DETALLES Y ACTUALIZACIONES
Préstamos <b>con subsidio del interés del Direct Loan Program*</b>	Estudiantes de pregrado	<a href="http://StudentAid.gov/subsidio">StudentAid.gov/subsidio</a>
Préstamos <b>sin subsidio del interés del Direct Loan Program*</b>	Estudiantes de pregrado, graduados y estudiantes en un programa de posgrado profesional	<a href="http://StudentAid.gov/subsidio">StudentAid.gov/subsidio</a>
Préstamos PLUS del Direct Loan Program	Estudiantes graduados y estudiantes en un programa de posgrado profesional, y padres de estudiantes de pregrado dependientes (no debe tener un <b>historial de crédito negativo*</b> )	<a href="http://StudentAid.gov/prestamo-plus">StudentAid.gov/prestamo-plus</a>

<sup>1</sup>Al momento de la publicación, las instituciones educativas participantes también ofrecían préstamos federales para estudiantes a través del Programa Federal de Préstamos Perkins. Para obtener más información, visite [StudentAid.gov/prestamo-perkins](http://StudentAid.gov/prestamo-perkins).

Para obtener más información sobre las tasas de interés actuales, visite [StudentAid.gov/interes](http://StudentAid.gov/interes).

### Tome en consideración ante todo los préstamos federales para estudiantes

Los préstamos estudiantiles también pueden provenir de fuentes privadas, tales como bancos o instituciones financieras. A estos se los llama a menudo préstamos privados para estudiantes. Los préstamos federales para estudiantes ofrecen muchos beneficios que los préstamos privados no ofrecen, tales como:

- bajas tasas de interés fijas;
- la opción de consolidar múltiples préstamos (obtenga más información en [StudentAid.gov/consolidacion](http://StudentAid.gov/consolidacion));
- planes de pago basado en los ingresos flexibles;
- la anulación, condonación de la deuda del préstamo en su totalidad y condonación de la deuda del préstamo en determinados casos (obtenga más información en [StudentAid.gov/condonacion](http://StudentAid.gov/condonacion)), y
- opciones de aplazamiento, incluido el **aplazamiento de pago\*** y la **suspensión temporal de cobro\*** de los pagos de préstamos si retoma los estudios o experimenta una dificultad económica.

Para obtener más información acerca de las diferencias entre préstamos federales para estudiantes y préstamos privados, visite [StudentAid.gov/federal-vs-privado](http://StudentAid.gov/federal-vs-privado).

**\*Consulte el glosario en la contraportada**

# PASOS PARA RECIBIR PRÉSTAMOS DEL DIRECT LOAN PROGRAM

## Determine si reúne los requisitos de participación

Para reunir los requisitos para un Préstamo del Direct Loan Program, debe estar inscrito (o planear inscribirse) con dedicación mínima de medio tiempo en una institución educativa que participe en el Direct Loan Program. También debe cumplir con los requisitos generales de participación de los programas de ayuda federal para estudiantes. Obtenga más información sobre estos requisitos en [StudentAid.gov/requisitos](https://studentaid.gov/requisitos).

## Llene el formulario FAFSA®

Para solicitar préstamos federales para estudiantes, necesita llenar el formulario *Solicitud Gratuita de Ayuda Federal para Estudiantes* (FAFSA®) cada año que esté en la institución educativa. Llenar y enviar el formulario FAFSA es **gratis**, y la forma más rápida y sencilla de hacerlo es en línea en [fafsa.gov](https://fafsa.gov).

Visite [StudentAid.gov/fafsa](https://studentaid.gov/fafsa) para más detalles sobre el proceso de solicitud.

## Revise ofertas de ayuda económica

Las instituciones educativas que identificó en su formulario FAFSA (y que le han ofrecido admisión) le enviarán ofertas de ayuda económica que incluyen los tipos y los montos de ayuda económica que puede recibir. Se le pedirá que indique qué ayuda económica desea aceptar.

Una buena regla general es la de aceptar primero el dinero gratis (**becas\*** y **subvenciones**), después el dinero ganado (**programas de estudio y trabajo\***) y luego el dinero prestado (préstamos federales para estudiantes). No tiene que pagar las subvenciones, las becas de estudio o los ingresos de los Programas de Estudio y Trabajo (siempre y cuando complete el período académico por el que se le pagó). Una vez que haya agotado esas opciones, ahí recién debe dirigir su atención a los préstamos federales para estudiantes. **Recuerde, los préstamos son dinero prestado que debe devolverse con intereses, por lo que debe pedir prestado solo lo que necesita.**

Visite [StudentAid.gov/es/types](https://studentaid.gov/es/types) para obtener más información sobre los diferentes tipos de ayuda económica.

## Complete un Pagaré Maestro y el asesoramiento de ingreso

Después de aceptar un Préstamo del Direct Loan Program, deberá completar un contrato de préstamo denominado **Pagaré Maestro (MPN)\*** y también completar el **asesoramiento de ingreso.\*** Ambos requisitos se pueden completar en [StudentLoans.gov](https://studentloans.gov), pero debe consultar con la oficina de ayuda económica de su institución educativa para saber cómo esperar que los complete.

**\*Consulte el glosario en la contraportada**



# ASPECTOS A CONSIDERAR ANTES DE RECIBIR UN PRÉSTAMO

Los préstamos federales para estudiantes pueden ayudarlo a pagar sus gastos de estudio, pero necesita pedir dinero prestado de manera responsable. Es importante que haga lo siguiente antes de pedir un préstamo.

## Determine cuánto debe pedir prestado

Determine cuánto dinero necesitará pedir prestado para cubrir sus gastos de estudio para cada año que asista a la institución educativa. A toda institución que participe en los programas de ayuda federal para estudiantes se le exige brindar información sobre el costo de estudiar y ofrecer una calculadora **de precio neto\*** en su sitio web.

Los siguientes factores también afectarán cuánto necesita pedir prestado:

- dónde planea asistir a una institución educativa (el costo de vida es diferente según la ciudad donde se encuentre la misma);
- el precio de la institución educativa a la que planea asistir (cuanto más cara es la institución, más probable es que tenga que pedir prestado);
- el monto de ayuda económica que su institución educativa puede ofrecer proveniente de sus propios fondos (algunas instituciones ofrecen becas y subvenciones significativas para que el precio neto sea accesible, incluso si el costo de estudiar es alto);
- su fecha estimada de graduación y sus necesidades para pedir prestado en el futuro con el propósito de ayudarlo a alcanzar la graduación (puede obtener un cálculo aproximado de sus necesidades económicas para pedir prestado al multiplicar el monto que pide prestado por un año por la duración de su programa de estudio).

Para sugerencias sobre cómo reducir sus costos de la universidad, visite [StudentAid.gov/collegecost](http://StudentAid.gov/collegecost).

## Haga un cálculo aproximado de lo que podría ganar después de la graduación

Consulte con el centro de desarrollo profesional de su institución educativa los salarios iniciales de los estudiantes recién graduados en el campo de estudio en el que esté interesado para tener una idea de cuánto es probable que gane después de graduarse. Los diferentes programas de estudio tendrán diferentes resultados de empleo esperados que influirán en su potencial de ingresos.

Sume su ingreso neto total aproximado (su salario mensual menos impuestos) y cualquier otra fuente de ingresos que espera tener.

## Entienda cómo sería el pago

Una vez que tenga una idea realista de sus ingresos potenciales después de graduarse y del monto que necesita pedir prestado para cubrir sus gastos de estudio, querrá determinar el monto de pago mensual aproximado del préstamo que le corresponde y el monto que pagará en total por su préstamo. Para tener una idea de cuál será el pago mensual de su préstamo estudiantil según los planes de pago disponibles, use el Estimador de Pagos en [StudentAid.gov/calculadora-pagos](http://StudentAid.gov/calculadora-pagos).

**Tendrá que repetir este proceso cada vez que reciba un préstamo estudiantil para asegurarse de que está calculando sus pagos en función de su deuda del préstamo total acumulada.**

Querrá asegurarse de que pueda vivir cómodamente después de cumplir con el pago mensual de su préstamo estudiantil. Debe tratar de mantener sus pagos mensuales al 8% de su salario mensual.

Después de que finalice los estudios o cambie su inscripción a menos de medio tiempo, la **entidad administradora de sus préstamos\*** se comunicará con usted y le proporcionará información sobre el pago del préstamo. En general, se espera que usted comience a hacer pagos seis meses después de que finalice los estudios o de que reduzca la dedicación a menos de medio tiempo. Obtenga más información en [StudentAid.gov/pagar](http://StudentAid.gov/pagar).

**\*Consulte el glosario en la contraportada**





# CONSEJOS PARA LA ADMINISTRACIÓN DE SUS PRÉSTAMOS

No espere a finalizar los estudios para revisar la deuda de sus préstamos estudiantiles. Si espera, es posible que se dé cuenta de que pidió prestado más de lo que puede pagar.

## Lleve un control de su préstamo

Puede ver el historial de su ayuda federal para estudiantes en [StudentAid.gov/iniciiar](https://studentaid.gov/iniciiar). **De tener préstamos privados, los mismos no estarán enumerados allí.**

## Pague intereses a medida que se acumulan

Siempre que sea posible, pague los intereses de sus préstamos federales para estudiantes mientras se encuentra estudiando y durante **períodos de gracia**,\* de aplazamiento de pago y de suspensión temporal de cobro. Esto le permitirá evitar la **capitalización**\* de cualesquiera sean los intereses impagos.

## Manténgase en contacto con la entidad administradora de sus préstamos

En cualquier momento después de recibir un préstamo federal para estudiantes, debe notificar a la entidad administradora de sus préstamos si usted:

- cambia su dirección o número de teléfono;
- cambia su nombre y apellido (por ejemplo, su apellido de soltera por el de casada);
- se inscribe como estudiante con una dedicación menor a la de medio tiempo para el período del préstamo certificado por la institución educativa;
- no logra inscribirse en la institución educativa que determinó que reunía los requisitos para recibir el préstamo;
- deja de asistir a la institución educativa o reduce la dedicación a menos de medio tiempo;
- se transfiere de una institución educativa a otra, o
- se gradúa.

\*Consulte el glosario en la contraportada



## COMUNÍQUESE CON NOSOTROS

### Departamento de Educación de EE. UU.

Federal Student Aid Information Center (FSAIC)

P.O. Box 84

Washington, DC 20044-0084

1-800-4-FED-AID (1-800-433-3243)

TTY para las personas con impedimentos auditivos, quienes pueden llamar al 1-800-730-8913.

Las personas que llamen desde ubicaciones sin acceso a números 1-800 pueden comunicarse al 1-334-523-2691 (este no es un número gratuito).

**Fotos** – Portada: mujer con computadora portátil, PeopleImages/Getty Images; aula, Caiaimage/Sam Edwards/Getty Images; grupo de estudiantes, David Schaffer/Getty Images; hombre escribiendo, FatCamera/Getty Images; libros, Rakop Tanyakam/EyeEm/Getty Images; hombre utilizando una tableta, HerolImages/Getty Images. Página 3: estudiante mujer, Jamie Grill/JGI/Getty Images; estudiante hombre, PeopleImages/Getty Images. Estas fotos están protegidas por derechos de autor. El permiso para usar o reproducir estas fotos se debe obtener directamente de Getty Images.

## Manténgase conectado

Acceda a su información sobre préstamos federales para estudiantes en [StudentAid.gov/iniciiar](https://studentaid.gov/iniciiar)

Información para las Fuerzas Armadas de EE. UU.  
[StudentAid.gov/militares](https://studentaid.gov/militares)



[/FederalStudentAid](https://www.facebook.com/FederalStudentAid)



[/FAFSA](https://twitter.com/FAFSA)



[/FederalStudentAid](https://www.youtube.com/FederalStudentAid)

La información de esta guía fue compilada en el verano de 2017. Para ver los cambios en los programas de ayuda federal para estudiantes a partir de esa fecha, visite [StudentAid.gov](https://studentaid.gov).

Impreso en: enero de 2018

# GLOSARIO

Terminología	¿Qué significa?
<b>Aplazamiento de pago</b>	Aplazamiento del pago de un préstamo. El aplazamiento de pago está permitido bajo determinadas condiciones. Durante el aplazamiento de pago, los intereses generalmente no se devengan (acumulan) sobre los Préstamos con subsidio del interés del Direct Loan Program, Préstamos Federales Stafford con subsidio del interés y Préstamos Federales Perkins. Todos los demás préstamos federales para estudiantes para los que se aplaza el pago seguirán acumulando intereses. Cualesquiera sean los intereses impagos devengados (acumulados) durante el período de aplazamiento de pago, se podrán capitalizar (podrán ser agregados al saldo de capital de los préstamos).
<b>Asesoramiento de ingreso</b>	Sesión de información obligatoria que tiene lugar antes de que usted reciba su primer préstamo federal para estudiantes. El asesoramiento de ingreso le explica sus responsabilidades y derechos como estudiante prestatario.
<b>Beca de estudio</b>	Dinero otorgado a un estudiante en función de logros académicos u otros logros para ayudar a pagar los gastos de estudio. Las becas de estudio generalmente no se tienen que pagar.
<b>Capital</b>	El capital del préstamo puede referirse ya sea al monto original que se pidió prestado (capital original) o al monto restante del capital a pagar (capital actual). El saldo de capital actual puede incluir intereses que se capitalizaron (por ejemplo, intereses que se capitalizaron al final de un período de aplazamiento de pago o de una suspensión temporal de cobro).
<b>Capitalización</b>	Suma de los intereses impagos al saldo de capital de un préstamo. Cuando los intereses de su préstamo federal para estudiantes no se pagan a medida que se devengan (acumulan), el ED capitalizará los intereses bajo determinadas circunstancias. Esto aumenta el monto adeudado del <b>saldo de capital*</b> de un préstamo y podría aumentar el monto de su pago mensual. Los intereses se cobran entonces sobre dicho saldo de capital más elevado, lo cual aumenta el costo general del préstamo.
<b>Entidad administradora de préstamos</b>	Una empresa que cobra pagos, responde consultas de atención al cliente y realiza otras tareas administrativas asociadas con el mantenimiento de un préstamo federal para estudiantes en representación del ED. Si no está seguro de cuál es la entidad administradora de sus préstamos federales para estudiantes, puede buscarla en “My Federal Student Aid” en <a href="http://StudentAid.gov/iniciar">StudentAid.gov/iniciar</a> .
<b>Historial de crédito negativo</b>	Un historial de crédito es un resumen de su capacidad económica, que incluye su historial de pago de cuentas y su capacidad para pagar futuros préstamos. Su historial de crédito podría considerarse negativo si le han condonado la deuda del préstamo por insolvencia o ha experimentado una ejecución hipotecaria en los últimos cinco años, o tiene cuentas que tienen 90 días o más de mora.
<b>Intereses</b>	Gastos relativos al préstamo cobrados por el uso del dinero pedido en préstamo. El prestatario paga los intereses al ED. El gasto se calcula como porcentaje del monto del capital del préstamo pendiente de pago.
<b>Pagaré Maestro (MPN, por sus siglas en inglés)</b>	Un documento legalmente vinculante que debe firmar cuando obtiene un préstamo federal para estudiantes. El MPN se puede usar para otorgar uno o más préstamos por uno o más años académicos (hasta 10 años) en una o más instituciones educativas. Enumera los términos y condiciones según los cuales usted acepta pagar el préstamo y explica sus derechos y responsabilidades como prestatario. Es importante leer y guardar su MPN porque tendrá que consultarlo más tarde cuando comience a pagar su préstamo o en otro momento cuando necesite información sobre disposiciones relacionadas con los préstamos, tales como aplazamientos de pago o suspensiones temporales de cobro.
<b>Período de gracia</b>	Período de tiempo (generalmente de seis meses) luego de que un prestatario se gradúa, abandona los estudios o reduce la dedicación a menos de medio tiempo durante el cual el prestatario no está obligado a realizar pagos sobre ciertos préstamos federales para estudiantes. Algunos préstamos federales para estudiantes devengarán (acumularán) intereses durante el período de gracia; y, si el interés no se paga, se agregará al saldo de capital del préstamo cuando comience el período de pago.
<b>Precio neto</b>	El cálculo aproximado del costo real que un estudiante y su familia deben pagar en un año determinado para cubrir los gastos de estudio para que el estudiante asista a una institución educativa en particular. El precio neto se determina al tomar el costo de estudiar de la institución y restar las subvenciones y becas de estudio que el estudiante puede tener derecho a recibir.
<b>Préstamo con subsidio del interés</b>	Préstamo basado en la necesidad económica para el cual el gobierno federal generalmente paga los intereses que se devengan (acumulan) mientras que el prestatario se encuentra estudiando, en un período de gracia o en un período de aplazamiento de pago. Un prestatario puede reunir los requisitos para recibir préstamos con subsidio del interés por hasta el 150% de la duración de su programa.
<b>Préstamo sin subsidio del interés</b>	Préstamo por el cual el prestatario es completamente responsable de pagar los intereses independientemente del estado del préstamo. Los intereses sobre préstamos sin subsidio del interés se devengan (acumulan) desde la fecha de pago y continúan haciéndolo durante la vigencia del préstamo. Este tipo de préstamo no se basa en la necesidad económica.
<b>Programa de estudio y trabajo</b>	Un programa de ayuda federal para estudiantes que ofrece empleo con dedicación a tiempo parcial mientras el estudiante está inscrito en la institución educativa. Las ganancias de los Programas de Estudio y Trabajo ayudan a pagar los gastos de estudio del estudiante.
<b>Subvención</b>	Ayuda económica, generalmente en función de una necesidad económica, que no tiene que pagarse (salvo, por ejemplo, que abandone los estudios y deba un reembolso).
<b>Suspensión temporal de cobro</b>	Período durante el cual los pagos mensuales de su préstamo se suspenden o reducen temporalmente. El ED puede otorgarle una suspensión temporal de cobro si usted quiere pero no puede realizar los pagos del préstamo debido a ciertos tipos de dificultades económicas. Durante la suspensión temporal de cobro, los pagos de capital se aplazan pero los intereses continúan devengándose (acumulándose). Los intereses impagos que se devengan (acumulan) durante la suspensión temporal de cobro se capitalizarán (se agregarán al saldo de capital de sus préstamos), lo que aumentará el monto total de lo que usted debe.